

尺牘合璧

天牘台璧玉



上海新文化書社印行

版廿月四年四二

新式標點

尺牘合璧

册 四 装 洋

定價二元九角

村	葭	許		者	著	原
齋	未	襲		者	點	標
友		何		者	版	出
社	書	新	新	者	行	發
路	馬	上	大	者	各	
社	書	文	各	準	省	
售	代	局	準			
	有	均				

新式標點各種舊小說

五虎平南	四遊記	平山冷燕	雙美奇緣	說唐金傳	乾隆遊江南	英烈傳	紅樓夢	紅樓夢	蕩寇志	水滸	三國演義	列國演義	小紅袍	大紅袍	薛剛反唐	再生緣	三門街	施公案	濟公金傳	彭公案
洋裝一册定價六元	洋裝一册定價一元二角	洋裝一册定價一元二角	洋裝一册定價六角	洋裝一册定價八角	洋裝二册定價一元一角	洋裝一册定價九角	洋裝一册定價八角	洋裝六册定價二元八角	洋裝四册定價二元二角	洋裝四册定價二元三角	洋裝四册定價二元	洋裝四册定價二元四角	洋裝一册定價五角	洋裝一册定價九角	洋裝一册定價九角	洋裝一册定價一元一角	洋裝二册定價一元五角	洋裝四册定價四元四角	洋裝四册定價三元二角	洋裝四册定價三元六角

言文對照
分類詳註
雪鴻軒尺牘（卷三）

會稽龔 尊未齋著

第八類 敘別

與孫星木

居庸關外，淹滯三年，諫不行，言不聽，而猶未去，則可愧之甚矣！

茲已決意南旋，臘初買車起程。惟與知己遠遠，未免悵悵！

明歲之冬，仍作北游。慷慨悲歌之士，總在燕南趙北之間，後會正可期耳！

（淺釋）我在居庸關地方住下三年工夫，我勸人的說話，他不依，我出一個主意，他不肯聽，却是還不肯走開，這樣的丟臉，也總算得利害的了！

現在已打定主意，回到南邊地方去，十二月初上，僱着車子上路，祇是和你這個知己朋友遠遠的分別了，心裏不能免去不快活！

明年冬天，仍打算到北邊地方來。脾氣爽快度量大方的人，一定是出在直隸省的南

面，山東山西省的北面地方，後來和你見面的日子，總可以望得到的呢！

（廣註）（諫行）做父母或是上官的有做錯的事體，做兒女或是做下屬的去勸住他，名叫諫。聽了諫便改過了，便稱做諫行。有好處的事體去對他說，他便依你的說話做去，名叫言聽。（臘初）臘是說十二月，臘初是說十二月初上。（慷慨）說人氣量大脾氣直爽，稱做慷慨。韓文裏有一句：『燕趙多慷慨悲歌之士。』（燕趙）地方的別名，都是拿古時的國名來借用。戰國時候的燕趙兩國，便是如今直隸奉天山東山西幾省地方。說燕趙，是說北方的意思。（可期）期是日子。可期，是說可以望到有這個日子。

答趙青圃

籠鳥盆魚，訪友已虛千里駕。汀鴻雲雁，懷人最是九秋天。矧知已非比泛交，而小別竟成久闊，能不撫遙落而增悲，惜離羣而興歎？憶昨臨津聚首，宮舍連床。雄辯則四座風生，手譚則一枰星落。飛觴月下，參差醉影如仙。聯句花間，馥郁文心似錦。豈意盛游不再，歡會難長。拋殘座上之罇，陽關三疊。隔斷夢中之路，雲樹數重。何人索解，幾同緘口之三。鎮日相思，奚止迴腸之九？對黃花而消瘦，覽明月以低徊！

所幸足下志切青雲，性耽黃卷。受鸞毫於郭璞，借鳳彩於羅含。

他年鵬運，定揚激水之程。此日龍媒，已擅絕塵之譽。燃而寸陰宜惜，一簣須加！良馬見影而即飛，霜鷹下韝而輒中。攀丹桂於山宮，天香染袖。探杏花於上苑，春色沾袍。顯揚之志欲酬，磨勵之功宜豫！雖悲秋宋玉，難禁陟屺之思；而奮跡陶侃，且振摩天之翼。若僕學昧蹲鴟，才同芥賂。笑豕蹄之皆白，歎魚尾之將頽。郭隗陳臺，空悲駿骨。燕王舊里，徒望黃金！敝季子之黑貂，羞言刺股。彈馮驩之長鋏，恥欲蒙頭。魏徵山前，望白雲而腸枯寸寸。仲宣樓上，對紅樹而淚迸雙雙。已矣哉！四十無聞。奈之何，百年輕擲！雖萬斛不足量愁，卽十車未能載恨？

乃惠承錦念，惠我瑤章。庾信清新之句，字字含情。徐陵悱惻之詞，言言寄怨。擊碎唾壺，煩憂並集。澆空酒盞，感慨交深！

爰裁尺素以抒情，且記雙鯉而廣意。開緘把讀，無非新舊啼痕。掩袂長思，卻是故人心血。知越石中宵起舞，不俟聞雞。而相如半道題橋，終當乘駟。惟祈努力，跂予望之！

（淺釋）我住在很小的地方，好似籠裏的鳥，盆裏的魚，我想來看看你，已經因隔着一千里的遠路，空有這個意罷了。你的信寄來我的信寄去，記掛人最利害的，是九月裏秋天

雪鴻軒尺牘 卷三

四

的時候。況我和你是知己朋友，不比那交情淺的人，到現在原想是分別不多幾時的，真變了許多日子的離開了，怎麼能不因牙齒搖動脫落，便知道年紀老了，便心裏越法傷心，可惜離開了朋友，便覺得心裏不快活起來呢！

記得我和你從前一塊兒在臨津縣地方衙門裏，同睡在一間房裏。有時辯論得狠利害，叫那四面坐着聽的人，心裏十分佩服。有時和你下棋，便好似棋盤上，落下了幾顆星點。有時在月光下吃酒，吃醉了跳來跳去，看那影子好似仙人一般。有時在花前接着做詩句子；聞着一陣的香氣，那心裏做起來的文章，越法精緻得和繡着的花朵兒一般了。

怎麼想得到這樣有趣的游玩事體，不能再做了，快快活活在一塊兒，是不能長久的。吃罷了桌面上酒杯裏的酒，送你動身。分別了，隔斷了，連做夢裏也找不到路；狠遠的路，望去幾重雲幾重樹隔着。我在這裏，還有什麼人可以和他說話，可以知我的心事，差不多和那嘴上貼着三道封皮的人，一樣不說話了。一天到夜想着你，我的肚腸豈止打了九個結呢？對着鏡子照照，看見我的臉兒消瘦了，看見夜裏的月光，好似看見老朋友一般，不捨得離開！

叫我歡喜的，你是有志向求功名向上的人，脾氣十分歡喜讀書。你做的文章十分高妙，好似從仙人那裏學來的，別人的好文章，都讀在你肚子裏了。過幾年你到了得意的時候，一定可以做到很大的官。現在你這樣有才學的人，已經得了才子的名氣。但是那

一寸光陰；應該知道可惜的，用了許多日子的功，這最後幾天，也格外要用功！好的馬一看見鞭影子，便跑得和飛一般快，那打臘的鷄鷹一脫了鉤，便能捉住野獸。你在八月裏到省城裏去趕考，便中了舉人。在二月裏，京城裏去趕考，便中了進士。自己做高官，把父母的名氣大起來，你的志向要打算成功，現在讀書的工夫要下得早！

雖說是做孝子的人，到了秋天，不能禁得想起死去母親的心思！但你是肯用苦工有志氣的人，先做了向上求功名的事體。

像我這種人，學問是沒有的，還不免要識白字，講到才幹，又和沒用的東西一般。笑我是沒有功名的人，可憐我辛苦得頭髮也白了。沒有歡喜學問的人，空有了一肚子的才學。在燕國的舊地方，空想着發財的事體。在外面窮苦多年，連身上穿的皮衣也破了，也沒有意思用功讀書了。在衙門裏做客人，狠不得意，不好意思見人，要把我的臉面遮起來。做兒子的在外面望着家鄉的母親，肚腸想得一寸寸的斷了。在客地裏走了城樓上去，看見紅色的楓樹，想起家鄉的地方，那眼淚兩條兩條的淌下來。

已經完了！年紀到四十歲，沒有什麼名氣。怎麼可以把一百年的光陰，輕輕丟去了！雖是拿了一萬隻斛子，也不夠量我的憂愁，便是十輛車子，也不能裝得下我的怨恨！現在遠遠的承蒙你好心記掛着我，寄給我一封信，很好的信。好似古時庾信做的，句子又清高，又新鮮，個個字都有交情在裏面的。和古時徐陵做的文字一般，又傷心！又

可憐。句句文章裏，包含着怨恨的意思，叫人讀了心裏十分難受，許多煩惱憂愁，統統想起來。悶悶的吃完了酒，心裏的悲傷憤恨都十分深了！

便寫了這一封回信，說我的心事，暫時交給送信的人。却是多說幾句你心裏要說的話，拆開信封來，拿着信讀着，無非是說說新舊的傷心說話。你拿袖子遮住臉，細細的想一想，原是老朋友心上的血寫成的。知你是有心思的人，到半夜裏便起來舞劍，練練自己的筋骨，不必等到聽雞啼的聲音纔起來呢。那立定志向出門去的人，到底要做到高官回來的呢。祇望你用功向上，我墊起了脚跟，站着在這裏望着你呢！

〔廣註〕（搖落）說年紀老了，牙齒有幾顆搖動，有幾顆落下來了。韓文裏有一句：『動搖者，或脫而落矣。』（連牀）說兩人在一個房裏，睡在牀上說話，是朋友見面親熱的意思。朱子詩裏有一句：『妙語夜連牀。』（風生）說人有口才，說話叫四面坐着的人聽了都動心，稱做四座風生。唐朝明皇的時候，喚許多學士官辯論，辯勝的人，能坐上面的位置。張九齡辯論生風，便坐在第一位。說人說話有條理，又快；好似一陣陣的風一般，所以稱做生風。（手談）下碁稱做手談，好似手在那裏談天。打牌也稱做手談。（一枰）碁盤稱做枰，碁盤上的碁子一點一點的，好似天上的星點一般，所以稱做一枰星落。（飛觴）觴是酒杯，飛觴是說篩滿一杯酒，送去給人吃。（參差）搖幌不定，高低不齊的樣子，稱做參差。（馥郁）馥是說香味，郁是說濃厚的意思。（三疊）一句曲子

唱三遍，稱做三疊。唐朝王維做的送行詩道：『渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新。勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人！』後人把他這首詩譜成曲子，送人出門的時候唱着。唱到第四句，便一連唱三遍，稱做陽關三疊。是分別的意思。（雲樹）說看見天邊的雲，遠地裏的樹，便想起了遠地方的朋友。杜甫詩裏有兩句：『渭北春天樹；江東日暮雲。』（索解）索是找尋的意思，解是明白的意思。索解，是說找尋一個知心的人。何人索解，是說什麼人能知道我的心事。（緘口）封條稱做緘，緘口是說閉住嘴不說話，好似封住嘴一般。春秋時候，孔子到周朝京城裏去，走進一座后稷的廟裏，看見一個金人，有三道封條封住那金人的嘴，背上卻寫着一行字說道：『是古時說話小心的人呢。』後人說不多說話，便稱是三緘其口。（迴腸）心裏想着事體，想過了又想，稱做迴腸。司馬遷文裏有一句：『腸一日而九迴。』說人心裏想不罷休的意思。（低徊）心裏捨不下丟開，稱做低徊。史記裏有一句：『低徊留之不能去。』（鸞毫）書的別名稱做黃卷。（鸞毫）筆的別名，稱做鸞毫。筆是毛做成的，毫便是毛，鸞毛是五色的。古時的江淹做一個夢，夢見有人給他一枝五色筆，從此做的文章，一天一天的好起來。到年老時候，又做了一個夢，夢見有一個人，自稱郭璞的，向他要回筆去，從此做不出好文章來。郭璞是晉朝一箇很有文才的人，後人稱人的文章好，便說是受鸞毫於郭璞。（羅含）晉朝有一個羅含，號君章，年紀小的時候做夢，看見一隻毛色很好看的鳥，飛進他嘴裏

去，從此以後，他文章便做得十分好。後人說人文章好，便拿他比做羅含。（鵬運）鵬是鵬鳥，運是飛動的意思。說人得意的時候長久，好似鵬鳥在天上飛的路很長。莊子裏說：「鵬鳥的背不知道有幾千里長，張開翅膀，好似天上的雲一般大，一飛有九萬里路遠。」後人把鵬鳥的飛來，比方大人物得意的日子長久。（激水）激是跳起來的意思。（龍媒）好的馬名龍媒。有才學的人，比方他是龍媒。（絕塵）馬快跑稱做絕塵，說他快得連地面灰塵也黏不上馬蹄去。說人的名氣大，也稱做絕塵，說他名氣在衆人上面，譽是稱贊人好。（寸陰）陰是說時候。寸陰，是說很短的時候。寸陰宜惜，是說很短的時候，也要可惜他。（一簣）簣是裝泥的竹籬子，說人做事體，差了一步，便可以成功了。好似堆山頭的，祇差山尖上的一竹籬子了。一簣須加，是說做事體到最後的時候，便應該用心做成功。（霜鷹）是說天下霜時候的鶴鷹，格外兇狠。韉是吊鷹的皮帶子。打獵的人，解去皮帶子，放鶴鷹飛去捉野獸，那鶴鷹一脫去帶子，飛下去便捉住野獸，便稱做霜鷹脫韉而轡中。中是捉住的意思。比方人到考場裏去，考一回便得了功名。（丹桂）清朝考舉人，總在八月裏的時候。八月裏是桂花開的時候，攀桂是說考中舉人的意思，又說月亮裏面有一株桂花樹的。杭州西湖下天竺寺裏每年八月十五的夜裏，常有幾粒桂子從月亮裏落下來，後人便把攀丹桂於月宮，來比方考中了舉人。（杏花）清朝考進士，是在正月裏，二月裏恰是杏花開的時候。考中了進士，便到皇帝花園裏去吃酒

，名叫探花宴。皇帝的花園名叫上苑，花草多的地方稱做苑。探杏花於上苑，是說考中進士的意思。（顯揚）顯揚都是傳露出去，使得人人知道的意思。兒子做了大官，使得人人知他的父母是什麼人，稱做是顯親揚名。（宋玉）戰國時的宋玉，他的九辨裏，有一句：『悲哉秋之爲氣也。』後人說到了秋天時候，心裏憂愁，便拿宋玉來比方。（陟屺）詩經裏有兩句：『陟彼屺兮，瞻望母兮。』陟是走上去，屺是山頭，說孝子在客地裏，記掛家裏的母親，走到山上去望望。後人便把陟屺兩字，做兒子在外面記掛母親的典故。（陶侃）晉朝的陶侃，號士行，做廣州知州官。在衙門裏沒有事體做，怕筋骨懶惰，便把一百塊磚頭搬倒外面去，明天又把一百塊磚頭搬進來，天天搬着，是練練辛苦的意思。後人勸人自己用功，便拿陶侃來比方。（摩天）摩是碰着的意思，說鳥飛得高，翅膀碰住了天，好似人用功向上，得到功名的意思。（蹲鴟）鴟是貓頭鷹。大的芋芳，別名稱做蹲鴟，說他樣子好似一隻蹲着的貓頭鷹。從前江南地方，有一個做大官的，他錯把蹲鴟認做羊肉。有人送芋芳，他寫一封回信謝道：『謝謝你送我的蹲鴟。』那人接到回信，十分詫異。後人說讀白字而稱做蹲鴟。學昧蹲鴟，是自己客氣，說沒有學問，連芋字也不認識。（疥賂）北朝時候的劉晝，做文章用字古拘。他做一首賦送給那才子，子才說他的文章，好似生疥瘡的賂賂，說他疙疙瘩瘩不爽快的意思。後人自己客氣，說做文章不通，便說是才同疥賂。（豕蹠）蹠是說站不住的意思，比方人沒有進步。

雪鴻軒尺牘 卷三

一〇

詩經裏有一句：『有豕白蹄。』（尾賴）賴是紅色，魚辛苦了，尾巴便變成紅色。魚尾之將賴，是比方做事體太辛苦。詩經裏有一句：『魴魚賴尾。』（郭隗）古時燕王，要招尋天下的才子。郭隗說道：『大王要求才子，光要敬重那沒有才學的人。從前有一個人，拿了一千塊錢去買一匹千里馬，到了那地方，馬已經死了，便化五百塊錢買一副駿馬骨頭回來。別人聽得了，他死馬尚且肯買，活馬自然越法要了。不到一年工夫，接連有人拿三四千里馬來賣給他。所以大王應該先把沒有才學的郭隗好好看待起來，好似買死馬一般。』燕王聽了，便造了一座臺，請郭隗坐在上面，拜郭隗做先生，又把黃金供在臺上，是送給郭隗的。好的馬稱做駿，陳是說舊的意思。郭隗陳臺，空想駿骨。這四句是說人不得意，不能像郭隗一般，叫燕王敬重的意思。（黑貂）戰國時候的蘇秦，號季子。他做六國的宰相，在不得意時候，跑來跑去，都沒有人用他。他身上穿一件黑貂皮衣也破了。後人說人不得意，便拿季子黑貂來比方。（刺股）戰國時蘇秦，不得意回家來，家裏的妻子父母都不理他，他便用功讀書。讀到夜深時候，打瞌睡，他便拿錐子刺進腿去，醒自己的瞌睡。後人說用功讀書，便說是刺股。羞言刺股，是自己年紀大了，沒有工夫讀書了。（馮驩）戰國時候的馮驩，在齊國孟嘗君家裏做客。人。孟嘗君不看重，不拿好吃好穿看待他。馮驩便打着劍柄唱道：『長鋏歸來乎！食無魚。』缺是劍柄，彈缺是打着劍柄，後人說跟着人不得意，便拿馮驩來比方。（魏徵）唐朝的魏徵，

做諫議大夫，常到山上去祭掃父母墳墓。後人說記掛家鄉父母的墳墓，便說是魏徵山前。（仲宣）三國時的王粲，號仲宣。他避亂在荊州地方，跟着劉表，狼不得意。有一天，他走到荊州城樓上去，想起家鄉地方，做了一篇賦。後人說在客裏不得意，便說是仲宣樓上。（無聞）無聞是說不做大官，不做大事體，沒有名氣給人聽見。四十無聞，是說到四十歲時候，還是不得意的。（庾信）南北朝時的庾子山，名信，做開府官，是一個有文才的人。他的文章，用字狠清，意思狠新。李白詩裏有一句：『清新庾開府。』後人稱贊人文章做得好，便拿他來比庾信。（徐陵）南朝時的徐孝穆，名陵，八歲時候，便做文章。他做的文章意思狠深，叫人看了動心。徐陵悱惻，是稱贊人做的文章，情深意真，和徐陵一般，叫人看了動心的意思。（唾壺）晉朝王敦，酒吃醉了，讀魏武樂府，讀到動心時候，便把手裏拿着的鐵如意打着痰盂，那痰盂口子上都打成一個一個的缺口。後人說文章讀得出神，便稱是擊碎唾壺。唾壺便是痰盂。（尺素）信的別名稱做尺素，因古人的信紙有一尺長。（雙鯉）雙鯉也是信的別名。古詩裏有兩句：『客從遠方來，遺我雙鯉魚。』（越石）晉朝的劉越石，和祖逖同睡在一張牀上。到半夜裏，聽得雞啼聲音，祖逖便把越石喚醒來，兩人舞着劍，是練成辛苦本領，打算將來做大事體的意思。（題橋）司馬相如走過昇仙橋，便在橋柱上寫幾個字說道：『我將來不做到大官，坐着高車，用四匹馬拉着，便罰咒不過這一坐橋。』後人說人有志向，便說是相

如題橋。四匹馬拉着車子，稱做駟，是古時做官人坐的。（努力）提起精神稱做努力。勸人多吃做，稱做努力加餐。勸人用功讀書，稱做努力讀書。

答丁星使

自司署分袂後，忽忽二十餘年。不特把晤緣稀，卽音問亦皆闕絕。沈約夢中不識路，今日無夢之可尋，惟於屋梁落月，想見顏色耳！尺素頗來，深感故人之意，兼悉佳况之詳。不謂足下復作燕趙游。曾憶雲雨寺前，坐柳陰而聽黃鳥，足下縱酒肆談，解衣磅礴，有不可一世之概，今尙得如當年豪邁否？

弟潦倒風塵，年逾知命，往時意氣，消磨殆盡，惟剩得幾根殘骨，依然骯髒人間！而一貧如故，不得不隨少年子弟，塗粉墨登場。

足下既有山可耕，水可釣，儘可賦歸去來兮，消受鑑湖春色，何尙稽滯爲耶？地非剡水，人非子猷，欲謀過訪，彼此俱難，更未識此生得再見否？

（淺釋）我和你自從在臬臺衙門裏分別以後，日子過得很快，忽然已經二十多年了。不但見面的回數很少，便信息也是大家許多日子不通了。古時沈約說的，在夢裏不認識路，現在我連夢也不做一個，祇好在夜裏，月先照着屋頂的時候，靜悄悄的，想你的臉色

神氣罷了！現在你寄信給我，我很感激老朋友待我的好心，又知你近來得意的情形，十分詳細。想不到你再向北邊地方來做客人。曾經記得我和你在雲雨寺前坐在柳樹陰下面，聽樹上黃鸝兒啼着，你放量吃酒，爽爽快快地說着話，解開「衣襟」，做出很放蕩的樣子來，有眼睛裏瞧不起人的神氣，現在可還能像那時候有精神嗎？

我是在外面不得意，年紀已過了五十歲，從前的志氣精神，消滅着快要完了，

幾根老骨頭，仍舊是在世界上混着！卻是窮苦得和舊時一樣，不能不跟着年紀輕的子弟們，好似唱戲一般的，臉上塗着白的粉黑的墨，到戲場上去混幾場。

你家鄉地方已經是有山可耕田，有水可釣魚，正可以打算回家去享福，看看那紹興鑑湖地方春天的景色，爲什麼還要在外面耽擱住呢？

我這地方不是離開得近，我這個人也不能做你的知己朋友，要想法子見一面，我和你都是不容易的，還不知今生今世可能再見一面麼？

（廣註）（司署）署是衙門。清朝的臬臺，稱做布政司使，藩臺稱做按察司使。臬臺藩臺的衙門，都稱做司署。（分袂）朋友見面，拉住了手，手和袖子是在一塊兒的。袂便是袖子。朋友分開，稱做分袂。又稱分手。白居易詩裏有一句：『分袂二年勞夢寐。』（閨絕）兩人分離稱做閨，不通信息稱做絕。（沈約）沈約詩裏有夢中不識路的句子，說朋友在兩處做夢，他記掛在心頭，祇因夢裏不識路，所以不能走去看朋友的意思。沈約

號休文，是梁朝時候人。（屋梁）說月光照在屋子裏梁上，好似見了朋友的面，是記掛朋友的意思。杜甫詩裏有兩句：『落月滿屋梁，猶疑照顏色。』（燕趙）現在的北方，便是古時的燕國趙國。所以燕趙便是北方的別名。（黃鳥）黃鳥便是黃鸝，又名黃鸝。春天柳樹上最多，聲音很好聽。詩經裏有一句：『緜緜黃鳥。』緜蠻，是說黃鳥的叫聲。（縱肆）縱肆都是放蕩的意思。（磅礴）人心高氣傲的樣子，稱做磅礴。（一世）說人心高氣傲，看不起人，好似這一世裏沒有人可以勝過他的了，便稱不可一世。（豪邁）說人放浪的樣子，稱做豪邁。（潦倒）不得意的樣子，稱做潦倒。（骯髒）說人有骨氣，不肯隨和着人，稱做骯髒。骯髒人間，是說在世界上做一個不合時宜的人。（塗粉墨）在世上做人，好似戲子在場上做戲。唱戲的人，臉上要塗粉墨的，所以稱在外和人應酬，也稱是塗粉墨，是說不能拿出真來的意思。（歸去）晉朝的陶淵明，他丟了官回去，做一篇賦名叫歸去來兮。後人說歸家去，便稱是歸去來兮。（鑑湖）鑑湖，是紹興的別名。因為紹興地方有一座鑑湖，又名鏡湖。（剡水）剡水是河名，在浙江紹興地方。曹娥江的上半段。古時王子猷和戴逵是好朋友。子猷住在山陰地方，戴逵住在剡水地方。有一天，夜裏下雪晴了，月亮光很大，王子猷想起戴逵，便連夜坐船到剡水地方去看戴逵。後人說去看朋友，便說是訪戴。地非剡水，人非子猷，是說兩人住的地方很遠，不能和山陰到剡水地方一般的近，不能學王子猷和朋友見面的意思。